



**SPORAZUM
O SURADNJI U OBLASTI POLJOPRIVREDE
IZMEĐU
MINISTARSTVA VANJSKE TRGOVINE I EKONOMSKIH ODNOSA
BOSNE I HERCEGOVINE
I
MINISTARSTVA ZA AGRARNU POLITIKU I HRANU
UKRAJINE**

Ministarstvo vanjske trgovine i ekonomskih odnosa Bosne i Hercegovine i Ministarstvo za agrarnu politiku i hranu Ukrajine, u daljnjem tekstu „Ugovorne strane“,

S namjerom uspostave boljih uvjeta za razvitak bilateralne suradnje u oblasti poljoprivrede, razmjene iskustava u reformi ovoga sektora ekonomije, te raznih znanstvenih i ekonomskih kontakata,

Pozivajući se na odredbe međunarodnih ugovora koje su obvezne po obje Ugovorne strane glede veterinarske, fitosanitarne i suradnje u oblasti sigurnosti hrane, dogovorile su se kako slijedi:

Članak 1.

Ugovorne strane razvijat će suradnju u oblasti poljoprivrede sukladno principima jednakopravnosti i obostrane koristi te sukladno domaćim zakonskim propisima trenutačno na snazi u zemljama Ugovornih strana.

Članak 2.

Suradnja će sadržavati slijedeće:

- 1) Razmjenu informacija o:
 - a) trenutačnoj situaciji u poljoprivredi,
 - b) smjerovima poljoprivredne politike,
 - c) mehanizmima za reguliranje i organizaciju poljoprivrednih tržišta i uspostava tržišnih institucija,
 - d) zaštiti biljnih i životinjskih genetskih resursa,
 - e) fitosanitarnim i veterinarskim pitanjima,
 - f) pitanjima sigurnosti hrane;

- 2) Promociju i podršku kontaktima među poduzetnicima u oblasti:
 - a) uzgoja i proizvodnje bilja, poljoprivrednih i vrtlarskih sjemena, plasteničkog uzgoja,
 - b) uzgoja stoke,
 - c) poljoprivrednih tržišta,
 - d) prehrambene industrije,
 - e) savjetodavnog sustava u poljoprivredi,
 - f) promocije poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda organizacijom sajмова i izložbi,
 - g) proizvodnje organske hrane,
 - h) bio-goriva i bio-energije,
 - i) vinogradarstva;

- 3) Promociju i podršku kontaktima u oblasti znanosti, a u svezi s:
 - a) uzgojom i zaštitom biljaka,
 - b) biotehnologijom i industrijom poljoprivrednih proizvoda,
 - c) tehnološkim standardima na poljoprivrednim posjedima,
 - d) kakvoćom i sigurnosti hrane,
 - e) primjenom novih tehnologija u poljoprivredi,
 - f) navodnjavanjem,
 - g) ruralnim razvitkom,
 - h) stokom.

Ugovorne strane mogu, uz pismenu suglasnost, uključiti i druge oblike suradnje u članku 3. ovoga Sporazuma.

Članak 3.

Izmjene i dopune ovoga Sporazuma vršit će se u obliku protokola koji će činiti sastavni dio ovoga Sporazuma.

Član 4.

Sporovi u tumačenju i primjeni članova ovoga Sporazuma rješavat će se konzultacijama i pregovorima između Ugovornih strana.

Član 5.

Ovaj Sporazum stupa na snagu na dan potpisivanja.

Sporazum će važiti 5 godina i nakon isteka ovog razdoblja, važenje Sporazuma bit će automatski produženo na još jednu (1) godinu dana, osim ako Ugovorne strane ne proglase Sporazum okončanim, pismenim putem kroz diplomatske kanale, barem šest (6) mjeseci prije njegova isteka.

Sporazum je sačinjen u _____ na dan 12. listopada 2012. u dva originalna primjerka, na službenim jezicima Bosne i Hercegovine: bosanskom/hrvatskom/srpskom, ukrajinskom i engleskom jeziku, uz autentičnost svih tekstova. U slučaju različitosti u tumačenju ovoga Sporazuma, verzija na engleskom jeziku imat će prednost.

Za ministarstvo vanjske trgovine i
ekonomskih odnosa Bosne i Hercegovine

Mirko Šarović



Za ministarstvo za agrarnu politiku i
hranu Ukrajine

Mykola Prysiashniuk